



КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ТОРГОВЛИ

Десятая сессия
Вена, 23 мая 1977 года

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ АРБИТРАЖ

Замечания Секретариата по решению Афро-азиатского
консультативно-правового комитета относительно
международного торгового арбитража, принятому на его
семнадцатой сессии

Записка Секретариата

1. На своей семнадцатой сессии, проходившей в Куала-Лумпуре с 30 июня по 5 июля 1976 года, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (ААКПК) в своем Постоянном подкомитете по вопросам права международной торговли обсудил различные аспекты международного торгового арбитража. Это обсуждение привело ААКПК к принятию решения, предлагающего рассмотреть возможность разработки протокола к Нью-Йоркской конвенции 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, в котором разъяснялся бы ряд вопросов, считающихся особо важными для афро-азиатского региона. Это следующие вопросы:

а) если стороны сами избрали арбитражные правила для разрешения своего спора, арбитражное разбирательство должно осуществляться в соответствии с этими правилами, несмотря на наличие иных положений в праве, применимом к данному арбитражному разбирательству, а вынесенное решение должно признаваться и приводиться в исполнение государствами-участниками Нью-Йоркской конвенции 1958 года;

б) если арбитражное решение вынесено в соответствии с процедурой, которая является несправедливой по отношению к какой-либо из сторон, то в признании и исполнении такого решения может быть отказано;

с) если стороной торговой сделки является государственное учреждение и если это учреждение заключило в отношении этой сделки арбитражное соглашение, то оно не должно иметь возможности сослаться на государственный иммунитет в отношении арбитражного разбирательства, начатого на основании этого соглашения.

2. После соответствующих запросов секретариата Комиссии Подкомитет ААКПК по праву международной торговли на восемнадцатой сессии ААКПК, проходившей в Багдаде с 19 по 26 февраля 1977 года, уточнил, что вопросы, изложенные в пунктах а и б выше, являются взаимосвязанными и что основная цель пункта с заключается в предотвращении того, чтобы какое-либо государственное учреждение ссылалось на государственный иммунитет на всех стадиях арбитража, включая стадию признания и приведения в исполнение решения.

3. Таким образом, встает в основном два вопроса:

а) обеспечение автономии стороны при достижении согласия об арбитражных правилах, одновременно с гарантированием справедливого арбитражного разбирательства, и

б) исключение возможности сослаться на государственный иммунитет в международном арбитраже.

Эти два вопроса будут кратко рассмотрены отдельно и поочередно.

а) Обеспечение автономии стороны при достижении согласия об арбитражных правилах одновременно с гарантированием справедливого арбитражного разбирательства

4. Основной смысл предложения ААКПК заключается в том, что процессуальные арбитражные правила, согласованные сторонами, должны применяться в полной мере, при условии, что эти правила являются справедливыми для обеих сторон даже в том случае, если они противоречат императивным положениям права, применимого в месте арбитража или в месте, где испрашивается признание или приведение в исполнение арбитражного решения. Это предложение стносится как к осуществлению арбитражного разбирательства, так и к признанию и приведению в исполнение решения. Так, например, если применимое право предусматривает исключительную юрисдикцию суда в случае отвода арбитра, а арбитражные правила, избранные сторонами, предусматривают, что решение по отводу должно приниматься назначающим органом (см. статью 12 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ), то, согласно предложению ААКПК, правило, согласованное сторонами, должно иметь преимущественную силу, и несоблюдение применимого в этой связи права само по себе не должно быть основанием возможного отказа в признании и приведении в исполнение решения. Как упомянуто выше, средством, предложенным ААКПК для разъяснения этих вопросов, является протокол к

/...

Нью-Йоркской конвенции 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, и ААКПК предлагает Комиссии рассмотреть возможность разработки такого протокола.

5. Уместно отметить, что при разработке Нью-Йоркской конвенции 1958 года исходили главным образом из интересов государства, где испрашивается признание или приведение в исполнение арбитражного решения, вынесенного в другом государстве. В Конвенции не ставилась цель решать вопросы осуществления арбитражного разбирательства как такового (хотя можно сказать, что некоторые положения Конвенции (см. статью 5 (1) касаются процессуальных аспектов).

Поэтому представляется, что если сфера применения Конвенции не будет существенным образом изменена, то принятие протокола к этой Конвенции лишь частично решит вопросы, поставленные ААКПК.

6. По общему правилу стороны не могут путем соглашения уклоняться от соблюдения императивных положений права, действующего в месте арбитража. Это правило отражено в статье 1 (2) Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ:

"Настоящий Регламент регулирует арбитражное разбирательство, за тем исключением, что в случае, когда какое-либо из его правил противоречит норме применимого к арбитражу закона, от которой стороны не вправе отступить, применяется эта норма закона".

7. Согласно статье III Нью-Йоркской конвенции 1958 года

"Каждое Договаривающееся Государство признает арбитражные решения как обязательные и приводит их в исполнение в соответствии с процессуальными нормами той территории, где испрашивается признание и приведение в исполнение этих решений, на условиях, изложенных в нижеследующих статьях..."

Основания возможного отказа в признании и приведении в исполнение решения изложены в статье V этой Конвенции. В пункте 1 этой статьи перечисляются пять отдельных оснований, которые, однако, должны приводиться проигравшей стороной. Пункт 2 разрешает такой отказ, если компетентный орган страны, в которой испрашивается признание и приведение в исполнение, найдет, что а) предмет спора не может быть предметом арбитражного разбирательства по законам этой страны, или б) признание и приведение в исполнение этого решения противоречат публичному порядку этой страны.

8. Следует отметить, что Нью-Йоркская конвенция 1958 года сделала шаг вперед на пути к признанию автономности сторон. В соответствии с подпунктом d пункта 1 статьи V в признании и приведении в исполнение может быть отказано в том случае, если "...арбитражный процесс

/...

не соответствовал соглашению сторон или, при отсутствии такового, не соответствовал закону той страны, где имел место арбитраж". Далее говорится, что в соответствии с Конвенцией в признании и проведении в исполнение решения, которое не может быть оспорено на основании подпункта е пункта 1, не может быть отказано, даже если арбитражное разбирательство, хотя и не соответствует праву, действующему в месте арбитража, фактически соответствует соглашению сторон. Если дело обстоит таким образом, то отказ в признании и проведении в исполнение решения - если проигравшая сторона не ссылается на какое-либо другое основание из числа указанных в пункте 1 статьи V - может быть оправдан только в соответствии с положениями пункта 2 этой статьи, то есть предмет спора не может быть предметом арбитражного разбирательства по праву государства приведения в исполнение решения или признание или приведение в исполнение этого решения противоречило бы публичному порядку страны суда.

9. Таким образом, главным практическим последствием принятия предложения ААКПК, если оно будет выражено в виде протокола к Нью-Йоркской конвенции 1958 года, будет замена публичного порядка в качестве основания для отказа в признании или приведении в исполнение решения, минимальными стандартами справедливости.

б) Исключение возможности ссылаться на государственный иммунитет в международном арбитраже

10. В докладе Подкомитета ААКПК по праву международной торговли, утвержденном на семнадцатой сессии ААКПК (1976 год), отмечается, что "многие государственные учреждения во всем афро-азиатском регионе участвуют в торговой деятельности. Наличие арбитража для разрешения спора является необходимым для таких сделок вследствие очевидной трудности предъявления исков в национальном суде. Однако подчеркивалось, что доктрина государственного иммунитета успешно применяется даже в арбитраже. С учетом того обстоятельства, что ссылка на государственный иммунитет в случае, когда какое-либо государственное учреждение является стороной в коммерческой сделке, принесет элемент неопределенности в эту сделку, Подкомитет придерживался точки зрения, что этот момент должен быть разъяснен...", возможно, с помощью протокола к Нью-Йоркской конвенции 1958 года.

11. На восемнадцатой сессии ААКПК (1977 год) Подкомитет уточнил, что основная цель внесения вышеупомянутого предложения заключается в "предотвращении того, чтобы какое-либо государственное учреждение ссылалось на государственный иммунитет на всех стадиях арбитража, включая стадию признания и приведения в исполнение арбитражного решения".

12. Основной смысл предложения ААКПК, как представляется на основании обсуждения, проведенного в его Подкомитете по праву международной торговли, заключается в том, что возражение ответчика в виде

/...

ссылки на судебный иммунитет не должно допускаться в случае, когда государственное учреждение заключило юридически действительное арбитражное соглашение в коммерческой сделке. Поэтому в данном предложении не ставится цель изменить право государств по вопросу о том, имеют ли государственные учреждения право заключать юридически действительные арбитражные соглашения.

13. Можно полагать, что поставленный вопрос является очень важным. Коммерческие контракты различных типов - от простых сделок купли-продажи до сложных контрактов в области экономического развития - все чаще заключаются между государством, принадлежащими государству учреждениями или другими образованиями публичного права и иностранными частными фирмами. Это явление носит глобальный характер; оно охватывает коммерческие сделки между развивающимися странами и иностранными частными предприятиями и между такими предприятиями и внешнеторговыми организациями социалистических стран и не является необычным в сделках между промышленно развитыми западными странами. Однако, когда такие договоры включают в себя соглашение об арбитраже на случай возникновения спора относительно толкования договора или его исполнения, встает ряд вопросов. Некоторые из этих вопросов заключаются в следующем:

1) В соответствии с правом ряда стран государственные учреждения или другие юридические лица публичного права не обладают способностью заключать юридически действительные арбитражные соглашения.

Предложение ААКПК, очевидно, не затрагивает этого вопроса, хотя он и может считаться фундаментальным. Можно отметить, что в пункте 1 статьи II Европейской конвенции 1961 года о внешнеторговом арбитраже прямо предусматривается, что

"юридические лица, которые по применимому к ним национальному закону рассматриваются как "юридические лица публичного права", будут иметь возможность заключать арбитражные соглашения" 1/.

ii) Может возникнуть неопределенность относительно того, подразумевает ли соглашение об арбитраже отказ от судебного иммунитета и распространяется ли такой отказ на вопрос о подчинении юрисдикции судов места арбитража, контролю которых подчинена арбитражная процедура.

1/ Пункт 2 этой статьи разрешает договаривающемуся государству "делать заявление об ограничении упомянутой возможности условиями, указанными в его заявлении". Ко времени составления настоящей записки только Бельгия сделала заявление в соответствии с пунктом 2 статьи II о том, что в Бельгии только государство имеет право заключать арбитражные соглашения.

/...

Очевидно, что предложение ААКПК предполагает охватить этот вопрос, однако по причинам, изложенным в пункте 5 выше, сомнительно то, является ли протокол к Нью-Йоркской конвенции 1958 года надлежащим средством достижения этого.

iii) Возможна неопределенность относительно того, может ли претензия на государственный иммунитет быть заявлена в месте, где испрашивается признание или приведение в исполнение решения, вынесенного против юридического лица публичного права.

Предложение ААКПК, несомненно, охватывает этот вопрос, и протокол к Нью-Йоркской конвенции 1958 года, возможно, сможет его разъяснить.

Заключение

14. Комиссия может прийти к выводу, что предложение ААКПК ставит важные вопросы, которые заслуживают дальнейшего изучения и рассмотрения.

15. Мы полагаем, что разработка протокола к Нью-Йоркской конвенции 1958 года о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений может и не быть наиболее подходящим путем решения этих вопросов и что вместо этого следует рассмотреть возможность разработки новой международной конвенции или единообразного закона об арбитраже, взяв в качестве образца, соответственно, Европейскую конвенцию 1961 года о внешнеторговом арбитраже или Европейскую конвенцию 1966 года о единообразном законе об арбитраже.

16. Следует отметить, что предложения ААКПК по вопросам международного торгового арбитража, которые могут быть рассмотрены Комиссией, не предназначались для того, чтобы исключить рассмотрение ею и других вопросов.
